

بيان صحفي

سوناطراك وإيني توقعان اتفاقية في مجال الغاز

الجزائر، 11 أفريل 2022

بحضور السيد عبد المجيد تبون رئيس الجمهورية ورئيس الوزراء الإيطالي السيد ماريو دراغي، ووفود من كلا البلدين، وقع اليوم كلا من الرئيس المدير العام لشركة سوناطراك، السيد توفيق حكار والمدير العام لشركة إيني، السيد كلاوديو ديسكالزي، اتفاقية بغرض تسريع وتيرة تطوير مشاريع إنتاج الغاز الطبيعي، من خلال تضافر جهود الشركتين، وزيادة حجم الغاز المصدر باستخدام القدرات المتاحة لخط أنبوب الغاز إنريكو ماتيني (ترانسمد).

كما تسمح هذه الاتفاقية للشركتين بتحديد مستويات أسعار مبيعات الغاز الطبيعي تماشيا مع معطيات السوق وذلك للسنة 2022-2023 وفقاً للبنود التعاقدية المتعلقة بمراجعة الأسعار.

تأتي هذه الاتفاقية لتؤكد التعاون الوثيق بين الشركتين في مجال الاستكشاف وإنتاج المحروقات وكذا في مجال الطاقات الجديدة والمتجددة، مثل الطاقة الشمسية والهيدروجين والوقود الحيوي واحتجاز وتخزين واستخدام ثاني أكسيد الكربون. كما تؤكد رغبة الشريك الاستراتيجي إيني في مواصلة استثماراته مع سوناطراك وتعزيز تواجده في الجزائر.

تجدر الإشارة إلى أن العلاقة التجارية مع إيني، التي تعد واحدة من أهم عملاء سوناطراك، تعود إلى سنة 1977؛ حيث سمح عقد بيع الغاز الطبيعي بإمدادها خلال العشرينين الأخيرتين بحجم يفوق مجمله 300 مليار متر مكعب الى غاية اليوم.

نهاية البيان.

للاتصال :

سوناطراك- الفاكس 023 48 34 96
البريد الإلكتروني: cmn.sh@sonatrach.dz
الموقع الإلكتروني: www.sonatrach.dz



COMMUNIQUÉ DE PRESSE

SONATRACH et Eni signent un accord dans le domaine du Gaz

Alger, le 11 Avril 2022

En présence de Monsieur Abdelmadjid Tebboune, Président de la République, et du Premier Ministre italien Monsieur Mario Draghi, ainsi que des délégations des deux pays, le Président Directeur Général de SONATRACH, M. Toufik Hakkar, et le Directeur Général d'Eni, M. Claudio Descalzi, ont signé aujourd'hui un accord qui permet d'accélérer le développement des projets de production de gaz naturel, en conjuguant les efforts des deux sociétés, et d'augmenter les volumes de gaz exportés en utilisant les capacités disponibles du gazoduc Enrico Mattei (Transmed).

Cet accord permet aussi aux deux sociétés de fixer les niveaux des prix de vente de gaz naturel, en ligne avec les conditions du marché, pour l'exercice 2022-2023 conformément aux clauses contractuelles de révision des prix.

Cet accord confirme la forte collaboration entre les deux sociétés aussi bien dans les activités d'exploration et de production d'hydrocarbures que dans le domaine des énergies nouvelles et renouvelables, telles que l'énergie solaire, l'hydrogène, les biocarburants, le captage, le stockage et l'utilisation du CO2. Il confirme ainsi la volonté d'Eni, partenaire stratégique, de poursuivre ses investissements avec SONATRACH et de renforcer sa présence en Algérie.

Il est important de rappeler que la relation commerciale avec Eni, qui est l'un des clients les plus importants de SONATRACH, remonte à 1977 ; le contrat de vente de gaz naturel a permis de lui fournir, ces deux dernières décades, un volume totalisant plus de 300 milliards de mètre cube à ce jour.

Fin du Communiqué.

Contact presse :

SONATRACH - Fax: 023 48 34 96

Courriel: cmn.sh@sonatrach.dz

Site web: www.sonatrach.dz



PRESS RELEASE

SONATRACH and ENI signed an agreement in Gas field

Algiers, April 11th, 2022

In the presence of Mister Abdelmadjid TEBBOUNE, President of the Republic, and the Italian Prime Minister, Mister Mario DRAGHI, as well as both countries delegation's members, the Chairman & Chief Executive Officer of SONATRACH, Mr. Toufik HAKKAR, and the Chief Executive Officer of Eni, Mr. Claudio Descalzi, have signed on this day a gas agreement.

This agreement will allow to boost the development of natural gas production projects through joint efforts of both companies and to increase exported gas volumes using the available capacities of Enrico Mattei gas pipeline (Transmed). This agreement will also permit to SONATRACH and Eni to set the natural gas sales prices levels in line with market conditions for the 2022-2023 year, in accordance with contractual price revision clauses.

This agreement confirms the close collaboration between the two companies in the exploration and production of hydrocarbons, as well as in the field of new and renewable energies, such as solar energy, hydrogen, biofuels, CO2 capture, storage and use. This translates the will of Eni, a strategic partner, to continue its investments with SONATRACH and to strengthen its presence in Algeria.

It is important to recall that the commercial relationship with Eni, which is considered as one of SONATRACH's most important clients, dates back to 1977; the natural gas sales contract has provided Eni over the last two decades with a volume of more than 300 billion cubic meters to date.

Press contact:

SONATRACH - Fax: 023 48 34 96

Email: cmn.sh@sonatrach.dz

Website: www.sonatrach.dz

